

5) Robert Bosch Elektronika Kft.
Robert Bosch ut 1
3000 HATVAN
TELEFON 36(37)544-

1) Robert Bosch GmbH

Robert-Bosch-Platz 1
DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh

Sender USTID HU26951542

Bei Rückfragen bitte Kunden- und Lieferschein-Nr angeben

3) Lieferschein-Nr.

6583980

Blatt 1

1) Kunden-Nr 5) Lieferanten-Nr LNR Packt. LKZ Z abs Sov KZA
1000911829 0091024089 UJ

Kb9
Lieferung/Einbau erfolgt unter Eigentumsvorbehalt gemäss unseren Geschäftsbedingungen, die dem Vertragsverhältnis zugrunde liegen.

2) Empfängervermerke

4) Veränddatum
09.05.2018

6) Fracht 7) Anlieferung

Ausstelltag

07.05.2018

10) Ihre Zeichen 11) Ihre Bestellung Nr. Datum

550003919201 14.11.2017

15) Zusatzdaten des Bestellers

17) Versandort

Sped Mader

19) Versandart

Sonderfahrt

20) Freivermerk 2010

Geliefert benan

21) Verpackungsart

7 PAL

22) Versandzeichen

brutto 745,5

23) Gesamtgewicht kg

netto 455,6

25) Versandschrift

Getrag S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)

Bestimmungstation

201 836

26) Empfangs-/Abloadestelle

14249

27) Pos 28) Bosch-Bestell-Nr Index Typnummer des Kunden

1 0260.001.053

V03

2517257201

29) Bezeichnung der Lieferung

EL-Steuergerät; ATCU2.9.4

30) Menge

448

40) Empfängervermerke

Menge(ist) +/- Vermerke

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 448

Quantità effettiva: 448

Tipo Imballaggio: PECO+KLT COP

Quantità Imballi: 7

Confermità alle schede d'imballo: SI NO

Data controllo: 08/05/2018

Firma

Umlauf 42) Eingangsvermerke

Empfängervermerke

Datum Name bzw Nr

43) Mengenprüfung

44) Güteprüfung/Prüfbericht

45) Empfänger

46) Rechnungsprüfung



N6583980

BVE13384

1) Versender/Lieferant Robert Bosch Elektronik Kft. Sped Mader Robert Bosch út 1 3000 HATVAN Sachb.: Tel : 36 (37) 544-549 Fax: -		2) Lieferanten-Nr. 0091024089 3) Speditionsauftrags-Nr. Sender VAT-ID HU26951542 4) Nr. Versender beim Versand-speditur:	
5) Beladestelle Mader Kft, 3000 Hatvan, Turai ut 8) Sendungsnummer 9256289		TRANSPORTAUFTRAG 6) Datum 07.05.2018 7) Relations-Nr.	
11) Empfänger 12) Kunden-Nr. 1000911829 Getrag S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)		9) Versandspediteur 10) Spediteur-Nr. 88009047 Abholung allgemein DE	
14) Anliefer-/Abladestelle Getrag S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA) 14249		13) Bordero-/Ladeliste-Nr. 15) Versendervermerk für den Versandspediteur: 16) Eintreff-Datum 17) Eintreff-Zeit	
18) Zeichen und Nr. Lieferschein-Nr. 6583980 HH6289	19) Anzahl 7 56 56 7 7	20) Verpackung Paletten Lg.Kunde od. Benennung Blister-Formteil Kunststoffbehälter Palette Palettendeckel	21) SF 0 0260001053V03UJ AE 2517257201 Leergut RB 6000439355 6000439356 6000439358 6000439359 Frachtpfl. Gew.: 745,5
25) Summe		7	26) Rauminhalt in cdm
27) 70		28) 745,5	
29) Gefahrgut-Klassifikation			
30) Gefahrgut-Bezeichnung			
31) Frankatur Geliefert benannt Modugno (BA)	32) Warenwert für Versicherung	33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit	34) Versender-Nachnahme
35) Anlagen 61433	36) Auftrags-Nr. Kunde 550003919201 37) Kontierung 38) Transportmittel-Nr. KUEHNE+NAGEL S.r.l. 39) LKW-Code 70026 Modugno (BA) Via dei Ciclamini, 4 40) Versandart Sonderanfrage 41) Abrechnungs-Schl.		
43) Übernahmebestätigung des Fahrers: obige Sendung vollständig, in ordnungsgemäßen Zustand und beförderungssicher übernommen und betriebssicher verladen.		42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und ordnungsgemäß erhalten "Ricevuto con riserva di verifica la qualità e quantità"	
44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal.(FP)		davon getauscht Euro-Flach-Pal.(FP)	
Datum Uhrzeit Unterschrift		Euro-Gitter-Pal.(GP) Euro-Gitter-Pal.(GP)	
45) Gerichtsstand Stuttgart. Es gilt deutsches Recht als vereinbart.		46) Für Warenempfänger	

2) Lieferanten-Nr.



V0091024089

8) Sendungsnummer



2S9256289

10) Spediteur-Nr.



0088009047

13) Bordero-/Ladeliste-Nr.

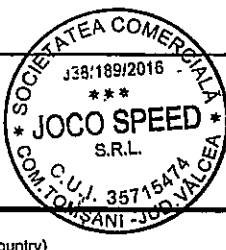
MA/ 2018013356

2. példány

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU				NEMZETKÖZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)			
2 Átvető (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) GETRAG S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT				Fuvarozó (Név, cím, ország) 16 Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Megol Mobil ROMÂNIA 			
3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT				További fuvarozók (Név, cím, ország) 17 Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)			
4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2018.05.07				A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései 18 Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer			
5 Beigefügte Dokumenta SAP-129098				Annexed documents			
Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!							
6 Jár és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung	
7		PAL		KFZ-Zubehör			
Oszály Class		Szám Number		Betű Letter		Klasse, Ziffer, Buchstabe	
						749 0	
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's Instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)				19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender	
P:199386							
P:199387							
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung				A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen			
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Bérmentve, freight paid, frei				20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen			
Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, x							
21 Készítés helye, Made in Hatvan				24 Az áru átvétele, Kélt Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am. 5/7/2018			
Logó: Lukai 6000 Hatvan 2018.05.07 22 A feladó aláírása és bélyege Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders 13682008-2-01/257				A fuvarozó aláírása és bélyege Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers JCO SPEED S.R.L. C.U.I. 35715474 COM TOMSANI - JUDEA VALCEA			
25 Jármű Vehicle Fahrzeug		Rakomány Registration number Kennzeichen		Hasznos terhelés Useful load Nutzlast		JEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini 4, 70026 Modugno (BA) Unterschrift und Stempel des Empfängers	
		B80YEC				08 MAG 2018	
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"							

MA/ 2018013356

4. példány

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU				NEMZETKÖZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra előírt megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)			
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) GETRAG S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT				Fuvarozó (Név, cím, ország) 16 Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)			
3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT				További fuvarozók (Név, cím, ország) 17 Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)			
4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2018.05.07				A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései 18 Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer			
5 Beigefügte Dokumenten SAP-129098				Annexed documents			
Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!							
6 Jel és szám Marks and Nos Kiemelkező és Nummern		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung	10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer	11 Bruttó súly(kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	Térfogat (m3) # Volume in m3 Umfrang in m3
7		PAL	KFZ-Zubehör			749	
Osztály		Szám	Betű	Klasse, Ziffer, Buchstabe		749	0
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's Instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)				19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom	Feladó, Sender, Absender	Pénznem, Currency, Währung	Átvevő Consignee Empfänger
P:199386							
P:199387							
				0			
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung				A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen			
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment				20 Különleges megállapodások Special agreements			
Bérmertve, freight paid, frei				Besondere Vereinbarungen			
Bérmertésítés nélkül, freight to be paid, x							
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Angenommen in		Hatvan am 2018.05.07.		24 Az áru átvétele, kellet Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am.			
5/7/2018							
A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers		A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers		Az átvéveő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers			
23		23		S.r.l.			
25 Jármű Vehicle Fahrzeug		Regisztrációs szám Registration number Kennzeichen		Reklusz Useful load Nutzlast			
2006-2-10		B80PEC		Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)			

08 MAG 2018

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"